



**SIEGENIA AUBI®**

**⚠️ Warnung!**

(D)

**Verletzungsgefahr bei Funktionsstörung!**  
Das Schiebeclement nicht weiter betätigen, sondern **sichern** und umgehend von einem Fensterfachbetrieb instandsetzen lassen.

**⚠️ Upozornění!**

(CZ)

**Při poruchách funkce kování je nebezpečí poranění!**  
Posuvný element proto dále nepoužívejte, **rychlě jej zabezpečte** a neprodlené nechte opravit odbornou firmou.

**⚠️ ¡Atención!**

(E)

**¡Riesgo de lesiones por interrupción del funcionamiento!**  
No seguir manipulando la corredera, sino asegurarla y repararla **enseguida** por un experto.

**⚠️ Atención!**

(F)

**Danger d'accident lors de dysfonctionnement!**  
**Ne pas continuer** à utiliser le châssis coulissant, mais le **condamner** et le faire remettre en état par un menuisier.

**⚠️ Προσοχή!**

(GR)

**Κίνδυνος τραυματισμού εν ώρα διακοπής λειτουργίας!**  
Μην κινείτε άλλο το συρόμενο φύλλο, αλλά ασφαλίστε το και ειδοποιήστε αμέσως τον κατασκευαστή σας για να διορθωθεί η βλάβη.

**⚠️ Pozor!**

(HR)

**Opasnost od povreda pri smetnji u funkcionisanju!**  
Ne rukovati dalje sa kliznim krilom, nego **poduzeti sigurnosne mjere** i zbog popravke odmah **izvjestiti** stručno osoblje.

**⚠️ Внимание!**

(BG)

**Опасност от нараняване при проблем с функционирането на механизма!**  
Не се опитвайте да раздвижвате плъзгащото се крило, а го **подсигурете** и се обърнете **своевременно** за помощ към специализирана фирма за дограма.

**⚠️ Advarsel!**

(DK)

**Risiko for personskade ved funktionsfejl!**  
Forsøg **ikke** at åbne/lukke skydedøren. Sørg i stedet for at **afsikre** døren og tilkald fagmand for omgående reparation.

**⚠️ Tähelepanu!**

(EW)

**Kui ilmnevad funktsionaalsed defektid, nad võivad kujutada ohtu teie turvalisusele!**  
Sel puhul akent mitte kasutada ja koheselt kinnitada ta eelnevas asendis. Parandus töid võivad teha ainult spetsialistid.

**⚠️ Warning!**

(GB)

**Malfunction carries a risk of injury!**  
Do **not** continue to operate the patio door, but make it **safe** and have it repaired immediately by a specialist window company.

**⚠️ Figyelem!**

(H)

**A nem megfelelő használat esetén sérülés veszélye áll fenn!**  
Kérjük, ne használja tovább a tolóajtót, hanem biztosítsa ki, és azonnal forduljon egy ablakgyártó céghez segítségért.

**⚠️ Attenzione!**

(I)

**Pericolo di lesioni in caso di guasto al funzionamento!**  
**Non** aprire lo scorrevole, ma **bloccarlo** e farlo riparare da un serramentista specializzato.

**SIEGENIA AUBI®**

**⚠️ DĚMESIO!**

(IT)

**Esant funkcioavimo sutrikimams yra pavojus susižeisti!**  
Lango neekspluatuoti, bet **subtvirtinti**, ir nedelsiant **iškviešti** specializuotos firmos atstovą atlikti remonto darbus.

**⚠️ Opgepast!**

(NL)

**Opgelet, gevaar voor verwonding bij functionele storing!**  
Het schuifelement **niet** verder bedienen, maar **beveiligen** en onmiddellijk laten herstellen door een deskundig bedrijf.

**⚠️ Atenție!**

(RO)

**Pericol de accidentare la defecțiune de funcționare!**  
Elementul de culisare nu va mai fi folosit, iar în acest caz va fi aranjată intr-o poziție de siguranță și se va monta conform normelor de către o firmă specializată în montarea ferestrelor.

**⚠️ Observera!**

(S)

**Risk för personskada vid funktionsfel!**  
Försök inte att använda skjut-dörren ytterligare, men säkra den, och låt den omgående repareras av en fönsterfackman.

**⚠️ Upozornenie!**

(SK)

**Nebezpečnosť poranenia pri narušení funkčnosti!**  
Nemanipulujte ďalej s oknom, ale ho zabezpečte a bezodkladne ho nechajte prekontrolovať odborníkovi.

**⚠️ Упозорење!**

(YU)

**Опасност од повреда при сметњи у функционирању!**  
Не руковајте даље са клизним крилом, него предузети сигурносне мере и због поправке одмах известити стручно особље.

**⚠️ Attenzione!**

(LV)

**Uzmanīgi, loga bojājuma defekta gadījumā iespējama savainošana!**  
Ja traucēta konstrukcijas funkcionēšana, griezties pie firmas izgatavotājas.

**⚠️ Ostrzeżenie!**

(PL)

**Uwaga! Grozi skaleczeniem!**  
W przypadku problemów z działaniem okna, okno należy natychmiast zabezpieczyć i zadzwonić po pracowników serwisu firmy, która wyprodukowała okna.

**⚠️ Предупреждение!**

(RUS)

**Внимание, травмоопасно при наличии неисправности!**  
Прекратить дальнейшую эксплуатацию сдвижной конструкции, принять меры предосторожности и немедленно обратиться к специалистам оконных предприятий для устранения неисправности.

**⚠️ Varoitus!**

(SF)

**Rikkoontumisvaara toimintahäiriön satuessa!**  
Jos liukutoiminnossa havaitaan häiriö, tulee sen käyttö lopettaa. Ikkunan korjauksessa ja kunnossapidossa tulee käyttää asiantuntijan apua.

**⚠️ Dikkat!**

(TR)

**Fonksiyon probleminde yaralanma tehlikesi!**  
Sürme kanadı zorlamayın, emniyete alın ve hemen bir pencere üreticisinin onarmasını sağlayın.

**SIEGENIA AUBI®**